Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wszystkie zostało przekazane Mi przez Ojca mojego i nikt zna kim jest Syn jeśli nie Ojciec i kim jest Ojciec jeśli nie Syn i któremu jeśli chciałby Syn objawić |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wszystko zostało mi przekazane przez mojego Ojca\* i nikt nie pojmuje, kim jest Syn,\*\* jak tylko Ojciec, i kim jest Ojciec, jak tylko Syn i ten, któremu Syn zechce to objawić.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wszystko mi przekazane zostało przez Ojca mego, i nikt (nie) pojmuje, kim jest Syn, jeśli nie Ojciec, i kim jest Ojciec, jeśli nie Syn i któremu postanowi Syn odsłonić. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wszystkie zostało przekazane Mi przez Ojca mojego i nikt zna kim jest Syn jeśli nie Ojciec i kim jest Ojciec jeśli nie Syn i któremu jeśli chciałby Syn objawić |

1. 1) <x>500 3:35</x>; <x>500 13:3</x>; <x>500 16:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 28:18</x>; <x>500 1:18</x>; <x>500 6:46</x>; <x>500 10:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 17:26</x> [↑](#footnote-ref-4)